



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE  
Le Canada en scène. Canada is our stage.

# Les matinées berçantes

UN CONCERT ÉLECTROACOUSTIQUE POUR LES BÉBÉS

**0 à 3 ans**

13 ET 14 MAI À 10 H ET 15 H – PERFORMANCE DE SYMON MARCOUX (GASCOGNE)  
20 ET 21 MAI À 10 H ET 15 H – PERFORMANCE DE PHILIPPE LESSARD DROLET (NATASHQUAN)  
27 ET 28 MAI À 10 H ET 15 H – PERFORMANCE DE MÉRIOL LEHMANN (ALSACE)

GALERIE AXENÉO7, 80, RUE HANSON, GATINEAU

Conception : Audrey Marchand, Laurence P. Lafaille et Josiane Bernier  
Production : Les Incomplètes

LE  
THÉÂTRE FRANÇAIS  
CHAMBARDE  
par Brigitte Haentjens

MÉLANIE DUMONT  
Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse

# THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA

BRIGITTE HAENTJENS – DIRECTRICE ARTISTIQUE

MÉLANIE DUMONT – DIRECTRICE ARTISTIQUE ASSOCIÉE, VOLET ENFANCE/JEUNESSE

## Les matinées berçantes

Conception AUDREY MARCHAND, LAURENCE P LAFAILLE ET JOSIANNE BERNIER

.....

### *Une bulle de sons*

Être bercé : un moment de détente ouatée qui appartient aux tout premiers souvenirs. Pour renouveler cette expérience, Les Incomplètes ont recueilli des berceuses traditionnelles en Gascogne, en Alsace et sur la Côte-Nord, en territoire innu. Trois ancrages pour un concert électroacoustique planant. Une immersion en famille dans une ambiance sonore chaque fois singulière.

.....

Mise en scène Audrey Marchand et Josiane Bernier

Scénographie Marie Pier Lebeau

Lumière Philippe Lessard Drolet

Performance audio en direct Symon Marcoux (Gasconha), Philippe Lessard Drolet (Nutashkuan)

Mériol Lehmann (Elsass)

Production Les Incomplètes

Durée de la performance : 60 minutes





## Doux bercement

L'étonnement est de mise avec Les Incomplètes. Ce trio de créatrices, qui destine son travail aux tout-petits depuis les débuts, déroutte agréablement par sa douce audace. Surgissant là où on ne les attend pas, et c'est tant mieux, Audrey, Laurence et Josiane entament chaque nouvelle recherche avec la même finesse et envie de fabriquer une poésie accordée aux sensibilités des publics d'aujourd'hui. Après *Édredon*, *Eaux*, *Terrier* et maintes performances dans l'espace public, elles ont choisi cette fois d'initier un cycle autour des berceuses et des berçantes. Ce vaste projet les a

menées jusqu'à Natashquan, sur la Côte-Nord, en passant par la Gascogne et l'Alsace, en quête d'une mémoire survivante qu'elles ont traquée à travers chants, récits et paysages. Et pour donner vie aux merveilles récoltées en chemin et transmettre tout un patrimoine, elles ont imaginé un concert électroacoustique avec un musicien différent pour chacun des territoires. Pas un spectacle à proprement parler, il s'agit plutôt d'une bulle de sons à l'intérieur de laquelle se glisser. Au creux de ce cocon invitant et douillet, le temps affairé s'arrête, et commence celui de l'être là, avec d'autres bambins, parents et grands-parents rassemblés. C'est l'occasion rare de se laisser aller à la contemplation, au doux bercement des souvenirs, à la chaleur des liens, à la simplicité du partage, tout en s'imprégnant d'une culture et en voyageant de manière sensible à travers plusieurs générations. *Les matinées berçantes*, cette belle curiosité née dans la tête des Incomplètes, qui s'accompagne ici de quelques œuvres et installations commandées à d'autres artistes autour de la chaise berçante, se déploie dans les magnifiques espaces de la galerie AXENÉO7, qui nous a chaleureusement ouvert ses portes. Je m'en réjouis, d'autant que cela permet de vous offrir une expérience plus riche et plus étonnante encore pour clore cette saison en cavale.



**Mélanie DUMONT**

Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse

# Dans la tête des créateurs

## Se bercer pour ralentir le temps

Entretien avec Audrey Marchand des Incomplètes

**Proposer aux bébés de vivre un concert électroacoustique est une idée merveilleuse. D'où vous est-elle venue ?**

C'est lors d'une résidence de création au Cercle-Lab vivant (Québec) que l'idée des *Matinées berçantes* a commencé à germer. Le Cercle offre tous les lundi matins Le Cercle Libre : un espace de jeux libres pour les tout-petits du quartier, afin de leur permettre, à eux et à leurs jeunes parents, de sortir de chez eux pour rencontrer d'autres familles, jouer, lire et boire un jus ou un café. Cette initiative provenait d'un besoin, exprimé par les familles du quartier, de sortir de l'isolement et de faire socialiser les enfants. Étant sur place, nous avons donc profité d'un lundi matin pour proposer un Cercle libre différent. Nous avons installé des tapis, des chaises berçantes, des coussins, des livres choisis et convié une dizaine de familles dans cet espace. Puis au cœur de cet accueil, le musicien Symon Marcoux nous a proposé une performance électroacoustique, rapidement composée à partir de berceuses gasconnes collectées près de Bordeaux. Bien qu'improvisé, le moment a été magique. Ce matin-là, le temps et l'espace ont pris une toute nouvelle dimension. La routine et le quotidien ont disparu pour une heure, pour laisser place à une rencontre humaine et artistique simple, douce et lumineuse.

Et nous nous sommes dit que c'était ça. Qu'il fallait proposer aux jeunes parents et à leurs tout-petits ce genre d'expérience, en accord avec leur rythme ! Un moment où l'art glisse doucement dans la vie, pour nous transporter un peu, avant de nous remettre, ravis, entre les mains du quotidien. On a eu envie de créer une expérience qui n'est ni tout à fait un spectacle, ni tout à fait une installation sonore, ni tout à fait un temps d'accueil. Une expérience inclassable, pour un public singulier.

***Les matinées berçantes* s'inscrivent dans un projet plus vaste mené par les Incomplètes, LE CYCLE DES BERCEUSES. Peux-tu nous en dire un peu plus ?**

Il s'agit d'un projet de recherche-crédation multidisciplinaire autour de la figure de la berceuse, que nous déclinons de trois façons : les chaises berçantes, les femmes qui (se) bercent et les berceuses chantées. Au cœur du Cycle des berceuses se nichent les thèmes de la mémoire, de la transmission, des racines, de l'enfance et de la vieillesse.

Ce projet de recherche protéiforme nous mène sur différents chemins de création et à la naissance de plusieurs œuvres différentes : des performances dans l'espace public, des cabarets audio pour parents-bébés (*Les matinées berçantes*), une exposition (*Les berçantes*, composée d'un corpus de cinq œuvres), et un spectacle pour la petite enfance (*Grand-mères*, titre provisoire). Le cycle des berceuses est notre premier grand cycle de recherche-crédation, tous azimuts, mais nous croyons que nous allons reconduire cette façon de créer avec une toute nouvelle thématique. À suivre...



# Les Berçantes

## Oeuvres de mémoire

**Idéation et direction artistique: Les Incomplètes**

Mise en espace: Marie-Pier Lebeau

Collaborateurs: Josiane Bernier, David Bross, Emilie Dumais, Vincent Hinse, Philippe Lessard Drolet, Josiane Roberge, Dorian Rollin

Collectage: Les Incomplètes, Isabelle Loubère (Gasconha), Jeff Benignus (Elsass), les femmes et enfants de la communauté innue (Nutashkuan)

*Les berçantes* est une coproduction des Incomplètes et de Productions Recto-Verso, soutenue par Première Ovation-Arts multi. Ce projet a été imaginé et créé au fil de résidences au Cercle-Lab Vivant (Québec), à Pessac (Aquitaine), à la Maison Saint-Dilon, à l'école Uauitshitun (Nutashkuan) et à La Passerelle de Rixheim (Alsace).

# Œuvres présentées

## TERRITOIRES

Triptyque photo et audio

Photos: Emilie Dumais (Nutchuan), David Bross (Gasconha) et Dorian Rollin (Elsass)

Environnements sonores: Josiane Bernier

Cette installation a émergé d'un projet de résidence tri-territorial (Aquitaine, Côte-Nord, Alsace). Sur chaque territoire, nous avons suivi le même processus : implanter une petite chaise berçante sur des paysages emblématiques de la région, faire des images avec un photographe local et capter les sons ambiants, les berceuses et les récits au cours de rencontres, d'ateliers et d'entrevues. Chaque pièce du triptyque est un espace, composé d'une photographie et d'un environnement sonore. Devant chacune des photographies, une chaise berçante et deux casques d'écoute attendent l'enfant et son adulte pour les plonger ensemble dans un moment de contemplation. Le spectateur entre alors en contact avec un objet familier, la chaise berçante, déplacé dans un paysage étranger. Il peut se laisser bercer de ces langues primitives que sont le gascon, l'innu et l'alsacien, ainsi ramené dans les sensations de la première enfance.

## CABANE

Sculpture immersive

Réalisation: Vincent Hinse

Environnement sonore: Josiane Bernier

Quarante et une chaises berçantes amoncelées, comme autant de vies et de mémoires, créent une cabane à l'intérieur de laquelle on peut pénétrer et venir se lover. À l'intérieur, de petites sources sonores nous livrent avec sensorialité des sons de chaleur, d'intimité, de connu. Cet espace procure un sentiment d'intimité et de sécurité, renforcé sans doute par l'évocation de toutes ces présences humaines bienveillantes inscrites dans chacune des chaises du dispositif. Ici, le spectateur est encore une fois ramené sur le territoire de l'enfance, en déplaçant son point de vue à l'intérieur d'un espace-cocon, qui n'est pas sans rappeler le ventre de la mère.

## CHAISE MUSICALE

Sculpture cinétique interactive

Réalisation, programmation: Philippe Lessard Drolet

Cette sculpture cinétique est composée d'une toute petite chaise berçante-biblot montée sur une table tournante, rappelant le principe de la boîte à musique. Le dispositif implique la participation vocale du spectateur, qui en chantant dans un micro, contrôle les mouvements de la table tournante et le bercement de la chaise. Cette pièce appelle la réactivation de la mémoire, sorte de matérialisation de l'acte de se souvenir. Elle évoque aussi la nostalgie, sublimant le passé à travers la figure de cette petite chaise berçante tournant sur elle-même.

Cette exposition s'adresse à tous les publics, avec une attention particulière pour les enfants. En créant des pièces immersives ou interactives, nous faisons appel au spectateur par les sens, ce qui favorise un contact sensible, ludique et intelligent avec l'art. L'enfant (et l'adulte) peut ainsi entrer en relation avec l'art de tout son être, d'une manière cohérente avec sa façon naturelle d'appréhender le monde. De cette façon, nous voulons emmener le spectateur sur le territoire de l'enfance, un territoire fortement évoqué par la chaise berçante, ce lieu des premières histoires, des premiers jeux, des premiers chagrins consolés.

## Les Incomplètes



# Le courage des berçantes

(extrait d'un texte de Karine Sauvé, publié dans le Cahier Dix du Th atre français)

## Nulle part où aller

Ces mots des Incomplètes utilisés pour qualifier la proposition me restent : *temps d'accueil*.

Un temps d'accueil, comme forme artistique.

Comme si elles nous offraient temps et giron où se déposer.

Temps *beat * par les bébés dans un espace public.

Giron d' tats intimes où l'on accepte de s'abandonner, bercé, ou de prendre en charge, ber ant.

Tout  a dans une galerie d'art.

Un temps d'accueil qui s'inscrit dans le champ des nouvelles pratiques artistiques où l'on valorise plus le savoir-être que le savoir-faire, l'art comme un état de rencontre. Une œuvre qui invite et magnifie les liens tendres du peau à peau et de l'accompagnement.

Je souligne la posture.

Parce que le besoin est pressant que les prises de parole et les positionnements face au monde soient courageux ; courageux dans le sens d'être capable d'aimer.

Même en petites bêtes fragiles et ambivalentes, même aux prises avec un sentiment d'incomplétude...

Il est courageux de prendre soin et de bercer.



## CONCEPTION

### **Les Incomplètes** *Tisseuses de liens*

Les Incomplètes rassemblent ce qui est morcelé, raccordent ce qui est détaché. Empruntant au théâtre, à la danse, à la musique et aux arts visuels, leur pratique veut avant tout interpeler le corps et tous ses sens. Lancée en 2011 à Québec, la compagnie est dirigée par Laurence P Lafaille et Audrey Marchand, formées en théâtre à l'Université Laval. Les deux comédiennes-metteuses en scène se familiarisent à leurs débuts avec le jeune public en travaillant comme artiste-animatrice au théâtre jeunesse Les Gros Becs. Depuis, leur travail s'intéresse tout particulièrement à l'expérience esthétique des bébés et des enfants, mais se destine aussi à ceux qui les accompagnent. Leurs œuvres se construisent avec des éléments de la nature, des sensations vives et des émotions familières, et les parents sont surpris de s'y laisser prendre. En collaboration avec le troisième membre fondateur de la compagnie, la chorégraphe-interprète Josiane Bernier, elles ont produit *Édredon* (2013), *Eaux* (2014) et *Terrier* (2015), dont elles sont tour à tour metteuse en scène, interprète et directrice artistique. Ces spectacles ont tous été accueillis au CNA.



© Llamaryon

# L'équipe artistique

## PERFORMANCES SONORES

### **Symon Marcoux** *Ensorceleur à cordes (Gasconha, 11-12 mai)*

Symon Marcoux est bassiste et contrebassiste. Il a étudié l'interprétation jazz et la musique populaire à l'Université Laval. Membre des groupes Los et X-Ray Zebras, il a accompagné de nombreux autres artistes, dont les Baronettes, Julie Rousseau et Héra Ménard. Sa musique était au cœur du spectacle *Eaux*, créé par Les Incomplètes.

### **Philippe Lessard Drolet** *Tête d'inventeur (Nutashkuan, 20-21 mai)*

Membre fondateur du collectif Théâtre Rude Ingénierie, Philippe Lessard Drolet a une approche multidisciplinaire de la scène, s'intéressant à l'éclairage, à la vidéo, à l'art électronique et à l'installation performative. Il invente aussi de surprenantes machines sonores, mécaniques ou électroniques à l'intention d'autres cellules de création, comme L'orchestre d'hommes-orchestres et Les Incomplètes.

### **Mériol Lehmann** *Explorateur acoustique (Elsass, 27-28 mai)*

Né en Suisse mais travaillant au Québec depuis plus de 30 ans, Mériol Lehmann est photographe et concepteur sonore. Ses expositions, installations et performances ont été présentées au Canada, en Europe et au Japon. Il complète actuellement une maîtrise en arts à l'Université Laval, où il interroge les liens qui unissent l'humain au territoire qu'il occupe.



© Josianne Bernier

LE  
THÉÂTRE FRANÇAIS  
**CHAMBARDÉ**  
par **Brigitte Haentjens**

SAISON 2016-2017

### Centre national des Arts

Président et chef de la direction \* PETER A. HERRNDORF

### Équipe du Théâtre français

Directrice artistique \* BRIGITTE HAENTJENS

Directeur administratif \* ROBERT GAGNÉ

Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse \* MÉLANIE DUMONT

Adjoint à la direction artistique et chargé de projets \* GUY WARIN

Coordonnatrice administrative \* LUCETTE PROULX

Coordonnatrice, volet Enfance/jeunesse et projets spéciaux \* VÉRONIQUE LAVOIE-MARCUS

### Équipe des communications et du marketing

Agente de communication \* CAPUCINE PÉCHENART

Agente de marketing \* CAMILLE DUBOIS CRÔTEAU

Stagiaire \* CAMILLE PERRIN

### Équipe de production

Directeur de production \* MIKE D'AMATO

Directrice technique \* ÉLISE LEFEBVRE

Administratrice de production \* SHANAN HYLAND

Adjointe administrative \* LUCIE BÉLANGER-HUGHSON

### Équipe de la Galerie Axénéo7

Directeur \* STEFAN ST-LAURENT

Chargée de projets \* MÉLANIE MYERS

Coordonnatrice des communications \* CATHERINE LEVASSEUR-TERRIEN

Technicien \* CHARLES LAGACÉ

**AXENÉO7**

### Commentaires

Nous souhaitons vivement que vous entriez en contact avec nous pour nous transmettre vos commentaires ou échanger suite à cette proposition artistique. Pour ce faire, veuillez communiquer avec **Véronique Lavoie-Marcus** en lui écrivant à [veronique.marcus@cna-nac.ca](mailto:veronique.marcus@cna-nac.ca) ou en composant le 613 947-7000 x523.

# Calendrier 2017-2018 ENFANCE/JEUNESSE

3 À 6 ANS

## MA PETITE BOULE D'AMOUR

Samedi 28 et dimanche 29 octobre, 11 h et 15 h  
OURSON CHERCHE PAPA

18 MOIS À 5 ANS

## MAGIE LENTE

Samedi 10 et dimanche 11 mars, 11 h et 15 h  
POUR LE SAVOIR, IL FAUDRA SE SALIR !

9 À 14 ANS

## TRAVERSÉE

Samedi 25 et dimanche 26 novembre, 15 h  
PETITE PORTION D'HUMANITÉ À  
RAPPORTER CHEZ SOI

8 À 14 ANS

## ET SI ROMÉO & JULIETTE...

Samedi 7 et dimanche 8 avril, 15 h  
FLAMMÈCHES GARANTIES

3 À 8 ANS

## HISTOIRES À PLUMES ET À POILS

Samedi 16 et dimanche 17 décembre, 15 h  
ŒUF EN CAVALE !

14 ANS ET +

## IMPATIENCE

Samedi 19 mai, 19 h 30  
J'ENTENDS TON CŒUR BATTRE  
DANS MON OREILLE

5 À 9 ANS

## COMMENT J'AI APPRIS À PARLER AUX OISEAUX

Samedi 10 et dimanche 11 février, 15 h  
VOLATILES, PARAPLUIE ET KUNG-FU

6 À 12 ANS

## ROMANZO D'INFANZIA

(en français)

Samedi 26 et dimanche 27 mai, 15 h  
L'ENFANCE EST LE DIAMANT  
DE NOTRE VIE

## DE PLAIN-PIED

Événement gratuit, 14 ans et +, samedi 19 mai, au CNA

613 947-7000 x620

[cna-nac.ca/tf](http://cna-nac.ca/tf)

LE  
THÉÂTRE FRANÇAIS  
ILLUMINÉ  
par Brigitte Haentjens

Mélanie Dumont  
directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse